

COURT OF APPEAL OF  
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

40/07/CA

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK, as  
represented by the Minister of Family and  
Community Services

(Respondent) APPELLANT

- and -

OMER BRIDEAU

(Applicant) RESPONDENT

Province of New Brunswick, as represented by the  
Minister of Family and Community Services v.  
Brideau, 2008 NBCA 6

CORAM:

The Honourable Justice Daigle  
The Honourable Justice Richard  
The Honourable Justice Bell

Appeal from a decision  
of the Court of Queen's Bench:  
February 22, 2007

History of case:

Decision under appeal:  
2007 NBQB 69

Preliminary or incidental proceedings:  
2004 NBQB 389

Appeal heard by video conference:  
October 11, 2007

Judgment rendered:  
October 11, 2007

Reasons delivered:  
January 17, 2008

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK,  
représentée par le ministre des Services familiaux  
et communautaires

(Intimée) APPELANTE

- et -

OMER BRIDEAU

(Requérant) INTIMÉ

Province du Nouveau-Brunswick, représentée par  
le ministre des Services familiaux et  
communautaires c. Brideau, 2008 NBCA 6

CORAM :

L'honorable juge Daigle  
L'honorable juge Richard  
L'honorable juge Bell

Appel d'une décision  
de la Cour du Banc de la Reine :  
Le 22 février 2007

Historique de la cause :

Décision frappée d'appel :  
2007 NBBR 69

Procédures préliminaires ou accessoires :  
2004 NBBR 389

Appel entendu par vidéoconférence :  
Le 11 octobre 2007

Jugement rendu :  
Le 11 octobre 2007

Motifs déposés :  
Le 17 janvier 2008

Counsel at hearing:

Avocats à l'audience :

For the appellant:  
Marcel Laflamme

Pour l'appelante :  
Marcel Laflamme

For the respondent:  
Charles R. LeBlanc

Pour l'intimé :  
Charles R. LeBlanc

THE COURT

LA COUR

The appeal is dismissed with costs of \$2,500.

L'appel est rejeté avec dépens de 2 500 \$.

Le jugement suivant a été rendu par

LA COUR

- [1] La Province du Nouveau-Brunswick se pourvoit contre une décision d'un juge de la Cour du Banc de la Reine en date du 22 février 2007. La décision frappée d'appel est publiée à (2007), 315 R.N.-B. (2<sup>e</sup>) 135, [2007] A.N.-B. n° 44 (QL), 2007 NBBR 69. À l'audience, nous avons rejeté l'appel séance tenante après avoir entendu l'avocat de l'appelante et nous avons accordé à l'intimé des dépens de 2 500 \$. En rejetant l'appel, nous avons indiqué que des motifs suivraient. Voici ces motifs.
- [2] Monsieur Omer Brideau était un employé d'un centre de placement communautaire agréé en vertu du paragraphe 26(1) de la *Loi sur les services à la famille*, L.N.-B. 1980, c. F-2.2. Ayant reçu une plainte contre M. Brideau, et après avoir mené une enquête, le Ministre des Services familiaux et communautaires lui a interdit de travailler dans tout établissement licencié. Par voie de requête en révision, M. Brideau a demandé à la Cour du Banc de la Reine d'annuler cette décision aux motifs que le Ministre n'avait pas respecté son obligation d'équité procédurale et que la décision rendue à son égard était manifestement déraisonnable. La juge de la requête a ordonné que la décision du Ministre soit annulée et que l'affaire lui soit renvoyée afin qu'il puisse la reconsidérer en conformité avec la procédure qu'elle a prescrite et ainsi rendre une décision finale après avoir donné à M. Brideau l'occasion de réfuter la preuve à charge.
- [3] Dans son avis d'appel, la Province du Nouveau-Brunswick indique qu'elle ne demande pas une modification de l'ordonnance de la juge saisie de la requête. Plutôt, la Province soutient que la juge a erré en droit en statuant que le Ministre devait divulguer tous les éléments de preuve sur lesquels le Ministre fonde sa décision, y compris « le rapport de l'enquête, toutes recommandations, les notes ou l'enregistrement de l'entrevue avec la personne visée, la plaignante, ou tout autre témoin, un compte rendu de toutes autres représentations faites au Ministre, et cetera. »

- [4] En fait, les propos contestés de la juge de la requête ne faisaient que reprendre l'essentiel d'une décision antérieure qu'un autre juge de la Cour du Banc de la Reine avait rendue en faveur de M. Brideau le 8 novembre 2004. Cette décision, publiée à (2004), 284 R.N.-B. (2<sup>e</sup>) 203, [2004] A.N.-B. n<sup>o</sup> 421 (QL), 2004 NBBR 389, n'a pas été portée en appel.
- [5] Selon nous, les propos contestés ne sont qu'une remarque incidente étant donné l'ordonnance antérieure rendue par un autre juge de la Cour du Banc de la Reine. Ces propos ne font partie ni du dispositif de la décision de la juge de la requête ni de l'ordonnance délivrée en conséquence. Or, il n'y a aucun droit d'appel à l'encontre d'une remarque incidente.
- [6] De plus, le dossier révèle que les préposés du ministère ont divulgué les documents et autres renseignements qui font l'objet de la décision du 8 novembre 2004. Cela étant, la question que la Province soulève en appel est purement théorique.
- [7] Pour ces motifs, l'appel a été rejeté séance tenante avec dépens de 2 500 \$.

THE COURT

[1] The Province of New Brunswick appeals a decision of a judge of the Court of Queen’s Bench dated February 22, 2007, reported at (2007), 315 N.B.R.(2d) 135, [2007] N.B.J. No. 44 (QL), 2007 NBQB 69. At the hearing, the Court dismissed the appeal from the bench after hearing counsel for the appellant and awarded costs to the respondent in the amount of \$2,500. At the time, we indicated that reasons would follow. These are those reasons.

[2] Mr. Omer Brideau was an employee of a “community placement resource” approved pursuant to s. 26(1) of the *Family Services Act*, S.N.B. 1980, c. F-2.2. Having received a complaint against Mr. Brideau, and after conducting an investigation, the Minister of Family and Community Services banned him from working in any facility licenced by the department. By way of an application for judicial review, Mr. Brideau asked the Court of Queen’s Bench to quash that decision on the grounds that the Minister had breached the duty of procedural fairness and that the decision was patently unreasonable. The application judge ordered that the decision be quashed and that the matter be referred back to the Minister so that he could reconsider it in accordance with the procedure outlined in her reasons and render a final decision after giving Mr. Brideau the opportunity to refute the evidence against him.

[3] In its Notice of Appeal, the Province of New Brunswick submits that it is not seeking a variation of the application judge’s order. Rather, the Province contends that the judge erred in law in holding that the Minister was required to disclose all of the evidence on which he had based his decision, including [TRANSLATION] “the investigation report, any recommendations, notes or recordings pertaining to the interviews with the individual concerned, the complainant, or any other witnesses, an account of all other submissions made to the Minister, *et cetera.*”

[4] In fact, the application judge's impugned remarks merely restate the outcome of an earlier decision, which another judge of the Court of Queen's Bench rendered in favour of Mr. Brideau on November 8, 2004. That decision, reported at (2004), 284 N.B.R.(2d) 203, [2004] N.B.J. No. 421, 2004 NBQB 389, was never appealed.

[5] In our opinion, given the earlier order made by another judge of the Court of Queen's Bench, the impugned comments were made in *obiter*. The remarks in question were neither part of the disposition of the application judge's decision nor part of the resulting order that was subsequently issued. There is no right of appeal against a comment made in *obiter*.

[6] Furthermore, the record shows that the department employees have already disclosed the documents and other materials that were the subject of the November 8, 2004, decision. That being the case, the question raised on appeal by the Province is entirely moot.

[7] For these reasons, the appeal was dismissed from the bench with costs of \$2,500.